

PASKA REAK MÖRĚĀK AṬHWAR

Onor

Kristre ađi manotan đulariđ Go-Baba, boeha-miserako- jotoko Jisu marań

Teheń do Paska reak mörĚĀk aṭhwar kana.

Aboren Probhu Jisu do, aboak jion reak kamiko hotete, uniak đular jhalkao lađit neotae emabonkana. Aboak jion re, uni leka hoyokge, jion reak marań aas do! Uni leka hoyok reak đahar ar namunako do, Jisr rege bon nametkana. Aboak đular hotetege, Jisuađ đular sodor jarurtabona. Uniak đular do- daya-măyă uduk hotete, ika-ipika reak dahar apnarjon hotete, reńgec-nacarko beńgetako hotete, dani hor benao hotete, bađae diya giđi hotete hoyoka. Uni do cet leka abo sanamkoe đularetbon, onkage miť etak ko đular hoyoktabona.

Dela tobe, miť ghuri aboak ontor mandirbon nel oromma; judi Uni leka hoyok lađit babon kurumutuokat khan, Uni then khon ikabon koema.

Pahil Pať

Preritkoak Kami puťhi khon tehenak pahil pať (PRERITKOAĀ KAMI PUTHI 14:21-27)

Ado Derbere bhage sombat porcarkate Pał ar Barnabas do ađi utarkin celaket'koa. Ona tayom Lustra, Ikonium ar Pisidiđ Prodes reak' Antiokiđte ruđ senkate onđenko celakoak' biswařkin kajakket'te onkokin dađe ocoket'koa ar paťiure řarhao taken lađit'kin udgauket'koa. Unkin kin menkeda, "Isorak' rajte bolok' lađit' ađi utar duk jojom hoyok' tabona." [23] Unkin do miť ke miť manđerre marań mukhiyakin bahalket'koa ar okoe Probhu Isor cetanreko biswař akan tahėkan, koejon ar upaste uni Probhu Isorak' tirege manđerren hor'kokin jimakat'koa. [24] Tayomte Pał ar Barnabas do Pisidiđ Prodes talatekin parom calaoente Pamphuliđ Prodeste kin seřerena. [25] Unkin do Perga nagrahare Isorak' katha porcarkate Attaliđ bondortekin calaoena. [26] Ar Attaliđ khon jahajte Siriđ disam reak' Antiokiđte kin ruđ hec'ena. Ar oka kami nitkin mucat'ket' ona kami lađit'ge noa Antiokiđ khonge Isorak' dayarekin jimăocolena. [27] Ado Antiokiđtekin seřeren khan unkin do manđerren sanamko miť thenkin jarwaket'koa ar Isor akin hotete okakoe kamiket' ona sanamak' kin lađiat'koa. Ar cet'lekate Isor do bońgan hor řatrenko Mařire biswař reak' duđe jhic' akawat'ko ona reak' hėkin lađiat'koa.

Noage Probhuak katha do.

Seren Ruarok Orhė

Cořan: Alleluia!

1. Probhu do daya ar măyăwangea,
Edrek lađite řahriđea, dayateye perećgea.
Probhu do sanamko lađit herane bhagea
Sanam sirjonko lađite dayawangea.
2. Amren sanam sirjon, E Probhu, Amko gun manao joharama,
Ar Amren bhoktiano doko sarhaomema.

Amak rajosti reak thonokko beana

Ar Amak dareko angoa.

3. Amak raj-aidari do jaejug aidari kana.

Amak rajostI do jug cetan jug takenkana.

Dosar Paṭ

Sodor puthi khonak tehenak Dosar Paṭ (Sodor puthi 21:1-5)

Ona tayom in do mit'ten nawā serma ar mit'ten nawā dhartiñ nelkeda. Pahilak' serma ar pahilak' dharti do parom calaoena ar jalapuri hō ar bañ tahēlena. [2] Ar ona sonot nagraha, metak'me nawā Jerusalem do serma khon ar Isor then khon phed hijuk' kaniñ nelkeda. Cet'leka bahu do ac'ren jawāe lagit'e sajabo saprao akan, onkage noa nagraha hō sajabo saprao ocoakan tahēkana. [3] Ona tayom mit' hoṭ do ona siñghason khon āṭ arānate noa katha roroṭ kaniñ añjomkede, "Nitok' do manwako talare Isorak' taken jaega hoyakana. Uni do manwako sāoteye tahena ar onko do uniren hoṭko hoyok'a. Uni do ac'ge manwako sāoteye tahena ar onkoren Isore hoyok'a. [4] Uni do onkoak' mēt' dak'e jodtakoa. Moron do ar bañ hoyok'a; duk, haso ar rak' joñ do ar bañ tahena, ente pahilak' joto do parom calao akana." [5] Okoe ona siñghasonre duṛup' akane tahēkan uni doe menkeda, "Nelme, in do jotowak'ge nawāteñ benao aroyeda." Uni do arhōe menkeda, "Noa katha olme, ente noa kathako do paṭiar ar sarigea."

Noage Probhuak Katha do.

Sarhao Aṛaṇ

Alleluia!

Jisui menkeda: "Mit'ten nawā hukumiñ emapekana:

dupulaṛepe; Iriñ dulaṛakatpe leakage."

Alleluia!

BHAGE SOMBAT

Sonot Johane olakaṭ leka Bhage Sombat

Johan 13:31-35

Ado Jihuda bahreteye calaoen khan Jisui menkeda, "Manwa HoPONAK' thonokok' reak' okte do seterena ar unire Isorak' thonok do sodorok'a. [32] Isorak' thonok tinre unire sodorok'a unre Isor hō Manwa HoPONAK' thonok ac'reye sodora ar usarageye thonok ocoyea. [33] "E bachako, in do ape tuluc' ar thoṛa ghaṛic' miñaña. Ape do inpe nam baraña, menkhan Jihudi mukhiyako cet'lekan metat'ko tahēkan, 'okateñ calak'kan onḍe do ohope sen darelena,' onkage ape hō nitiñ metapekana. [34] Mit'tec' nawā hukumiñ emape kana dupulaṛpe. Cet'leka in do apeñ dulaṛ akat'pe onkage ape hō dupulaṛpe. [35] Nonkage ape apere dulaṛ taken khan sanamkoko bujhaṭ dareak'a ape do inren celako kanape mente."

Noage Probhuak Jisuk Bhage Sombat do.

Dhorom Galmarao

Kristre ađi manotan dulařa Go-Baba, boeha-miserako- jotoko Jisu marań

Teheńak Bhage Sombatre, Probhu Jisui metakbon kana, “dupulařpe, Cet’leka in do apeń dulař akat’pe onkage ape hõ dupulařpe”. Noa do sadharon neota do bań menkhan nią do Probhu Jisuań hukum kana. Abo sanamko, Uni leka miń eńakko dulař do lek kan tabona. Uni leka miń eńakko dulařko lađitte, Uni leka hoyok do ađige jařura. Uni leka bań hoelen khan, Uni leka do bańge bon dulař đareyańa. Dela tobe Uni leka hoyok reak upaiko bon namma ar Uni lekage miń eńakko bon dulařkoma.

1. JISU LEKA DANI HOYOKTE- UNIAK DULAŘ JHALKAOKA

Jisu do joto khon đani hoře tãhẽkana. Uni do ańak समय, dare, ar nijań jion dharti manwakoak bhalai lađite emkeda. Uni do rogikoi bogeketkoa, reńgeń-tetańko jom-nuie emańkoa, jiwi ragokkan tako hořko, jiwi rařeńe emańkoa. Jisu leka dulařko lađit te, Jisu leka dani hoř hoyok jařura: miń eńakko समय emako, miń eńakko dayãa udukako, miń eńakko akil reak dahar udukako, reńgeń-tetańko beńgetako. Jisu leka dulař lađitte, Jisu leka ontor do jařura.

2. JISU LEKA IKA HOYOKTE- UNIAK DULAŘ JHALKAOKA

Jisu leka dulař lađitte, Uni leka ika hańin hoyoka. Uni do Acren bařiko hõ, ika emako lađit sapraogeye tãhẽkana. Uni do Patras hoteteye bań ocońlena, menkhan uni do ikae namkeda. Uni do Acren bařiko hotete, Kurus kat reye kurus ocońlena, menkhan enre hõ, Kurus kař khone bintikeda, “E baba, ikańakome, ente bako bađaea cet’ko cekayeda mente” (Luk 23:34). Uni do Acren bařiri birud jãhãń bařic hudis se badla hatao reak hudis bae dohoda. Uni then do badla hatao reak đare tãhẽkana, menkhan Uni ika hańin marańe bujhańkeda. Uni do Acren celako, ika hańin reak sikhãnae emańkoa. Ika-ipika hańin te, abo sanam ko do Uni leka miń eńakko talare, Jisu dulař reak seńgel bon pasnao đareyańa.

3. JISU LEKA DAYA-MAYã UDUK HOTETE- UNIAK DULAŘ JHALKAOKA

Jisu leka miń eńakko dulařko lađitte, abo sanamko do, Uni lekage daya- mayã hańin jařur tabona. Daya-mayã uduk do, Uniań marań gun kana. Uniań dulař jhalkao lađitte, daya-mayã uduk do jařurkea. Jisu lotghuńire saplen maejiu, dayayae udukadiea. Gadel hořko do, uni maejiu goje reak sařaiko pontha leda, menkhan Jisu do, uni maejiu dayayae udukadiea. Jisu maejiu sařai emae bodol ar mińten sujoge emadea jemon uni jione bodol. Jisu dulařte, niage bujhań kana je Jisu do jion bodole heńakana, sařai emok do bań. Miń eńakko birud roř ar sařai emako do alga katha kana ar ađige algagea menkhan daya-mayã uduk do alga katha ar alga kańi do bań kana. Abo sanam ko hõ, Uni leka miń eńakko dulařko lađitte, Uniań ontor apnarjoń jarurtabona.

4. JISU LEKA MAHIR MON SEWATE- UNIAK DULAŘ JHALKAOKA

Jisu leka mahir mone hoyokte, Uni leka sewa kańi hotete, Uniań dulař do jhalkaońa. Uni do Isor Hopone tãhẽkana, enre hõ, gař gořareye janamena. Uni do Isor Hopone tãhẽkan re hõ, Uni do gadha hopon re deńkate, Jirusalem mandir teye boloena. Uni do Isor Hopone tãhẽkan re hõ, Acren celakooa jangae abukńkeda ar Acren celako lađit mińten bhage namunae doho keda. Oka do gutikoak kańi tãhẽkana, ona kańi purau kate, Uni do marań namunae udukńkeda, jemon celako do ona namunako pańjae. Uni do Isorren Hopone tãhẽkan re hõ, Uni do serma disom bađi kate, noa dhuri dhartiye lebetńkeda. Jisu leka miń eńakko dulař reak do mane do kana- mone re bađai alo doho, mahir mone apnarjoń, ar rařka salak miń eńakko sewako ar gořo-gopořo hańitako.

5. JISU LEKA SOMAJ REAK PAÇRI RAPUTÉ- UNIAK DULAŖ JHALKAOKA

Jisu do somaj teak paçrikoe raputkeda: Uni do kaian horko saoteye jom-nuikeda, samari maejiu saoteye roporkeda, ar unko sanamkoe gatiketkoa, okoe do somajre man-soman ban tahēkantako. Uni do lotghuti sap maejiu lagit rorkeda ar ikae emadea. Uni do masul uthaukoren gatie numena. Uni do horkoak, kai do ban menkhan ontore bergetada. Uni do bhul do bae sap dohoda menkhan sahaye em hatinena. Uni do bene-bairi reak katha bae rorkeda. Uni do bhina-bhini reak katha bae janamleda menkhan sanam ko apnarketkoa. Uni do somaj reak paçri raputkate, dulaŖ reak baberte saŷate tol ketekkeda.

6. JISU LEKA SANAMKO DULAŖKO HOYOKTE- UNIAK DULAŖ JHALKAOKA

Jisu do sanamko Acaak jion reye seletketkoa. Uni do somaj khonko pharakakanko ho songeketkoa. Uni do randi maejiuko, masul uthauko, kaian horkoren gatie benaona. Uni do Jahudi ar Samari horko talare, bhina-bhini tahēkan, onako raputkate, banar talare suluak aŷue lagite kami keda. Uniak oraķre do- joto ko lagitge jaega menaka. Bene- bairi dohote do- Uniak dulaŖ do abo ho, ohoge bon jhalkao daŷekea. Abo ko ho, mit etakko dulaŖko hoyoka, tobe uni leka dulaŖbon jhalkao daŷeyaka.

MUCAŖ KATHA:

Dulaŷia Go-Baba, boeha-miserako; abo sanam do Uni mitten Isorren hopon ar hoponerako kana bon. Uniak katha purau ar Uniak namuna panjate, Uniak dulaŖ aboak jionre jhalkao do, aboak lek kami kana. Abo sanamko do, bap̄tisma hotete, Uniren raŷiako kanabon. Dela, aboak bhage namuna, bhage hudis, bhage kami, bhage bebharko hotete, Uniak dulaŖ aboak jionrebon jhalkaoma.

Nehor Koe

Kristre dulaŷia Go-Baba, boeha-miserako, aboren Probhu Jisu do mahir ar daya mayateye kisarģea. Uni do acaak jion reak namuna emkate, dupulaŖ reak sikhauae ematbona. Uniak namuna panjare sahai ar dinam din reak jarurako nam lagit, Uni thenge, aboak lolo arojko debon samarima Dela aboak jarurakko, Probhu then bon koema. **Aboak roŷ ruaŷ do:**

E dulaŷte perecaakan Probhu, aleak koeko luturatalem!

E dulaŷia Jisu, ale do aleren Girjaren Guķpic, Dhorom Papa Liyo mit gel ponit lagit'le nehorokkana, dayatamte, amak bhor dan te pereckaeme jemon uni do Isor dulaŷ reak sikhauate, disomren sanam horko talare, dulaŷ-dupulaŷ reak Bhage Sombat sanamko thene jahir seterma. Noa lagit' debon koema.

E dulaŷte perecaakan Probhu, aleak koeko luturatalem!

E dulaŷia Jisu, ale do ale dhorom subaren ayuic aleren Bishop Baba- lagit'le nehorokkana, amak sahai unire jhalkaome jemon uni do sanam Isai boeha-miserako talare Bhage Sombate jahirte, sanamko mitten Isorren hopon ar hoponerako lekhaķma. Noa lagit' debon koema.

E dulaŷte perecaakan Probhu, aleak koeko luturatalem!

E dulaŷia Jisu, ale do Isai go- Baba, boeha - miserako lagit' debon koea jemon sanamko do dupulaŷte manwako lagit' jiwet bereten Kristren gohako hoyokte, sanamko talare Isorak Bhage Sombat pasnaok. Noa lagit' debon koema.

E dulaŷte perecaakan Probhu, aleak koeko luturatalem!

E dulāria Jisu, ale do ale Hiskā, edrre hala badla hatao reak monsubate perećakan hořko laġit' debon koea jemon Isorak saħaite mon bodoloktakote ećakkoak kaj għaṭi ikako kurumuṭue ar dħartire suluć ko tħamġidiema. Noa laġit' debon koema.

E dularte perećakan Probhu, aleak koeko luturatalem!

E dulāria Jisu, ale Bharot ar Pakistan disom talare jaoge suluć taken laġit' debon koea jemon disom aćurko do bađae oromma je lařħai ar badla hataote do suluć pasnaoko kurumuṭuema. Banar disom talare dupulař janamokte, Isorak raj do dħarti re hō hijuć. Noa laġit' debon koema.

E dularte perećakan Probhu, aleak koeko luturatalem!

E dulāria Jisu, ale nonđe haġir menakko sanam isaı boeha-miserako laġit'le koeyet'kana dayatamte amak bhor dan de jařialeme jemon ale sanamko do Jisuać dulāř nijak jion reak bebhar, bhage namuna ar bhage kami hotetele sodor dařeyak. Noa laġit' debon koema.

E dularte perećakan Probhu, aleak koeko luturatalem!

Aaġurić: E Babańcaoić Jisu, am do saři dulāř ar soros dulāř ren jharna kanam. Am khonge dulāř reak jharna do bubhumgoćkana. Amak dulāř reak soros eta do aleak ontorre de janamme jemon dħarti mucać dħabić amak dulāř reak tonolre jaejuggle taken arle hara-buruć. Amak saħai de jařialeme. Ini aleren Probhu Krist hotete. **Amen.**

Fr. Nicholas Besra SDB

